

eldom **eri**

GWO260

PL / ELEKTRONICZNA WAGA OSOBOWA **EN /** ELECTRONIC PERSONAL SCALE
DE / ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE **RU /** ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ
ES / BÀSCULA DIGITAL DE BAÑO **FR /** PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE
IT / BILANCIA PESAPERSONE ELETTRONICA



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

1. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
2. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
3. Nie wolno przekraczać dopuszczalnej maksymalnej wagi (150kg) – może to spowodować jej uszkodzenie lub rozkalibrowanie.
4. Wagę należy obsługiwać się ostrożnie. Nie wchodzić na wagę kiedy jest mokra. Nie stawać na wadze mokrymi stopami. Nie skakać na wadze, nie upuszczać wagi.
5. Do czyszczenia używać wilgotnej, miękkiej szmatki bez użycia środków chemicznych, po czym wytrzeć do sucha.
6. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
7. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
8. Przechowywać wagę w miejscu zacienionym i suchym.
9. Podczas przechowywania nie dociskać wagi innymi przedmiotami.
10. Dokładność wskazania wagi zależy od sposobu jej użytkowania.
11. Firma Eldom sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

UWAGA: Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

GWARANCJA

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji, będą naprawiane bezpłatnie na terenie RP w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do punktu serwisowego wraz z dowodem zakupu.

Reklamujący powinien dostarczyć uszkodzony sprzęt wraz z dowodem zakupu do centralnego punktu serwisowego na adres: Eldom Sp. z o.o. 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5A.

Przesyłka powinna być należycie zabezpieczona (zaleca się użycie oryginalnego opakowania).

Urządzenie można wysłać na koszt gwaranta – sposób wysyłki przedstawiony na stronie:

<https://www.eldom.eu/wsparcie/pomoc/jak-nalezy-wysylac-uszkodzony-sprzet-do-centrali-serwisowej>

Informacje o wysyłce można także uzyskać pod nr telefonu 32 253 04 13 lub mailowo: serwis@edom.eu

Pojęcie "naprawa" nie obejmuje czynności wymienionych w instrukcji obsługi (np. czyszczenie lub konserwacja), do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie. Termin naprawy, w przypadku dostarczenia do centralnego punktu serwisowego wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb, wszelkich uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru. Gwarancja nie obejmuje żarówek, baterii i akumulatorów.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów Ustawy z dnia 30.05.2014r. o prawach konsumenta oraz innych powszechnie obowiązujących przepisów prawa regulujących sprzedaż i odpowiedzialność producenta/sprzedawcy za towar.

Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla konsumenta do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.

- **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- **Urządzenia nie zanurzać w wodzie.**

- Do czyszczenia używać wilgotnej, miękkiej szmatki bez użycia środków chemicznych, po czym wytrzeć do sucha.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ELEKTRONICZNA WAGA OSOBOWA **GWO260**

PL

• DANE TECHNICZNE

- waga maksymalna: 150kg
- dokładność podziałki: 5g
- dokładność pomiaru: 100g
- zasilanie: bateria 2xAAA (nie dołączone)

• PRZEZNACZENIE

Elektroniczna waga osobowa **GWO260** jest przeznaczona do pomiaru wagi ciała.

• UŻYTKOWANIE

- Przed użyciem należy sprawdzić czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone.
- Usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe.
- Włożyć baterie.

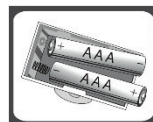
• BATERIE

Waga zasilana jest dwoma bateriami AAA.

Wymiana baterii:

- Otworzyć pokrywę baterii znajdującą się na spodzie urządzenia.
- Delikatnie podważyć i wyjąć baterie.
- Włożyć nowe baterie. **Należy zwrócić uwagę na polaryzację.**
- Zamknąć pokrywę.

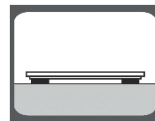
Zużyte baterie powinny być wyrzucane do specjalnych pojemników.



• OBSŁUGA

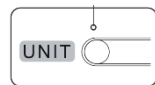
Dokonywanie pomiaru

- Postawić wagę na stabilnej, suchej powierzchni.
- Stanąć na wadze równomiernie rozmieszczając stopy (waga uruchomi się automatycznie).
- Odczekać kilka sekund aż wskazanie wagi się ustabilizuje.
- Odczytać wskazanie wyświetlacza.



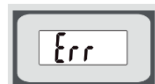
Automatyczny wyłącznik

Kilkanaście sekund po zejściu z wagi urządzenie samoczynnie się wyłączy. Jeśli po włączeniu wagi nie nastąpi wejście na nią, urządzenie również wyłączy się po kilkunastu sekundach.



Zmiana jednostek ważenia

Można zmienić jednostkę ważenia (kg/lb) przyciskiem znajdującym się na spodzie wagi.



Komunikat przeciężenia wagi

Nie wolno przekraczać dopuszczalnej maksymalnej wagi (150 kg). Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



Wskaźnik rozładowania baterii

Sygnalizacja konieczność wymiany baterii.



Komunikat błędu

Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat błędu "L" lub waga nie wyłączy się, można na kilka sekund wyjąć baterię. Nieprawidłową pracę wagi i w/w komunikat może powodować również bliskość takich urządzeń jak telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe, CB radia itp. Jeżeli ponowne załadowanie baterii, ani oddalenie od wymienionych urządzeń nie rozwiązało problemu prosimy o kontakt z serwisem.

SAFETY INSTRUCTIONS

Carefully read the entire contents of this manual before first use.

Keep all warnings and safety instructions for future reference.

1. The equipment is intended for domestic use only.
2. This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical and mental capabilities and persons with inexperience and lack of familiarity with the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment in a safe manner so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.
3. Do not exceed the maximum allowable weight (150kg) - this may damage the scale or cause it to calibrate.
4. Handle the scale with care. Do not step on the scale when it is wet. Do not stand on the scale with wet feet. Do not jump on the scale or drop the scale.
5. Use a damp, soft cloth without chemicals to clean, then wipe dry.
6. Do not immerse the equipment in water.
7. Repairs to the equipment may only be carried out by an authorised service centre. Any upgrades or the use of other other than original spare parts or components of the device is prohibited and jeopardises the safety of use.
8. Store the scale in a shaded and dry place.
9. Do not press on the scale with other objects during storage.
10. The accuracy of the scale indication depends on the way it is used.
11. Eldom sp. z o.o. shall not be held liable for any damage resulting from improper use of the device.

WARNING: Improper use of the appliance may cause injury.

CAUTION: The plastic bag can be a hazard - to avoid suffocation with the bag, keep it away from babies and small children.

- **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Do not immerse in water.
- Use a damp, soft cloth without chemicals to clean, then wipe dry.

OPERATING INSTRUCTION

ELECTRONIC PERSONAL SCALE GWO260

EN

• TECHNICAL DATA

- maximum weight: 150kg
- accuracy of graduation: 5g
- accuracy of measurement: 100g
- power supply: 2xAAA battery (not included)

• INTENDED USE

Electronic personal scale **GWO260** is designed to measure body weight.

• USE

- Before use, check that the unit is complete and not damaged.
- Remove all transport protection.
- Insert the batteries.

• BATTERIES

The scale is powered by two AAA batteries.

Battery replacement

- Open the battery cover located on the bottom of the unit.
- Gently lift up and remove the batteries.
- Insert new batteries. **Pay attention to the polarity.**
- Close the cover.

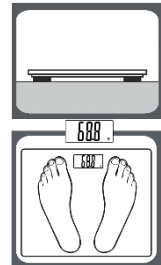
Used batteries should be disposed of in special containers.



• OPERATION

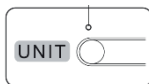
Taking measurements

- Place the scale on a stable, dry surface.
- Stand on the scale with your feet evenly spaced (the scale will start automatically).
- Wait a few seconds for the scale to stabilise.
- Read the display.



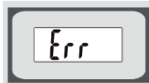
Automatic switch-off

A few seconds after stepping off the scale, the device will automatically switch off. If you do not step on the scale after switching it on, the unit will also switch off after several seconds.



Changing the weighing units

You can change the weighing unit (kg/lb) using the button on the bottom of the scale.



Weight overload message

The maximum permissible weight (150 kg) must not be exceeded. This can cause damage to the device.



Low battery indicator

Indicates that the batteries need to be replaced.



Error message

When the error message "L" appears on the display or the scale does not switch off, the battery can be removed for a few seconds. Incorrect scale operation and the above-mentioned message can also be caused by the proximity of devices such as mobile phones, microwave ovens, CB radios, etc. If neither recharging the battery nor moving the scale away from these devices has solved the problem, please contact service.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie den gesamten Inhalt dieser Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise zum späteren Nachschlagen auf.

1. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die unerfahren und nicht mit dem Gerät vertraut sind, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung erhalten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, damit sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
3. Überschreiten Sie nicht das zulässige Höchstgewicht (150 kg) - dies kann zu einer Beschädigung der Waage oder zu deren Kalibrierung führen.
4. Behandeln Sie die Waage mit Vorsicht. Treten Sie nicht auf die Waage, wenn sie nass ist. Stellen Sie sich nicht mit nassen Füßen auf die Waage. Springen Sie nicht auf die Waage und lassen Sie die Waage nicht fallen.
5. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, weiches Tuch ohne Chemikalien und wischen Sie es anschließend trocken.
6. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
7. Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden. Jegliche Nachrüstung oder Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen oder Komponenten des Geräts ist verboten und gefährdet die Sicherheit des Gebrauchs.
8. Lagern Sie die Waage an einem schattigen und trockenen Ort.
9. Drücken Sie während der Lagerung nicht mit anderen Gegenständen auf die Waage.
10. Die Genauigkeit der Waagenanzeige hängt von der Art und Weise ab, wie die Waage benutzt wird.
11. Die Firma Eldom sp. z o.o. haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

WARNUNG:

Unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

ACHTUNG: Die Plastiktüte kann eine Gefahr darstellen - um ein Ersticken an der Tüte zu vermeiden, halten Sie sie von Säuglingen und Kleinkindern fern.

- **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Nicht in Wasser eintauchen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, weiches Tuch ohne Chemikalien und wischen Sie es anschließend trocken.

BEDIENUNGSANLEITUNG

ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE **GWO260**

DE

• TECHNISCHE DATEN

- Höchstgewicht: 150kg
- Genauigkeit der Skalierung: 5g
- Messgenauigkeit: 100g
- Stromversorgung: 2xAAA Batterie (nicht enthalten)

• BESTIMMUNG

Die elektronische Personenwaage **GWO260** ist für die Messung des Körpergewichts bestimmt.

• GEBRAUCH

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Gerät vollständig und nicht beschädigt ist.
- Entfernen Sie alle Transportschutzvorrichtungen.
- Legen Sie die Batterien ein.

• BATTERIEN

Die Waage wird mit zwei AAA-Batterien betrieben.

Auswechseln der Batterien

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung an der Unterseite des Geräts.
- Heben Sie sie vorsichtig an und nehmen Sie die Batterien heraus.
- Legen Sie neue Batterien ein. **Achten Sie dabei auf die Polarität.**
- Schließen Sie die Abdeckung.

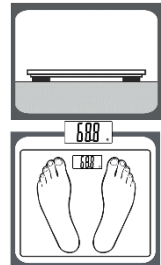
Verbrauchte Batterien sollten in speziellen Behältern entsorgt werden.



• BEDIENUNG

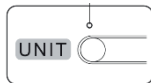
Durchführung von Messungen

- Stellen Sie die Waage auf eine stabile, trockene Unterlage.
- Stellen Sie sich mit gleichmäßigem Fußabstand auf die Waage (die Waage startet automatisch).
- Warten Sie ein paar Sekunden, bis sich die Waage stabilisiert hat.
- Lesen Sie die Anzeige ab.



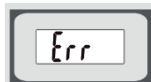
Automatische Abschaltung

Einige Sekunden nach dem Verlassen der Waage schaltet sich das Gerät automatisch ab. Wird die Waage nach dem Einschalten nicht betreten, schaltet sich das Gerät ebenfalls nach einigen Sekunden ab.



Ändern der Wägeeinheiten

Sie können die Wägeeinheit (kg/lb) mit der Taste an der Unterseite der Waage ändern.



Überlastungsanzeige

Das maximal zulässige Gewicht (150 kg) darf nicht überschritten werden. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.



Anzeige für schwache Batterien

Zeigt an, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.



Fehlermeldung

Wenn die Fehlermeldung "L" auf dem Display erscheint oder sich die Waage nicht ausschaltet, kann die Batterie für einige Sekunden entfernt werden. Ein fehlerhafter Betrieb der Waage und die oben erwähnte Meldung können auch durch die Nähe von Geräten wie Mobiltelefonen, Mikrowellenherden, CB-Funkgeräten usw. verursacht werden. Wenn weder das Aufladen des Akkus noch das Entfernen der Waage von diesen Geräten das Problem gelöst hat, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием внимательно прочитайте все содержание данного руководства. Сохраните все предупреждения и инструкции по безопасности для дальнейшего использования.

1. Данное оборудование предназначено только для бытового использования.
2. Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, неопытными и малознакомыми с оборудованием, если за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования с пониманием связанных с ним рисков. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять чистку или техническое обслуживание оборудования.
3. Не превышайте максимально допустимый вес (150 кг) - это может привести к повреждению весов или нарушению их калибровки.
4. Обращайтесь с весами осторожно. Не наступайте на мокрые весы. Не становитесь на весы мокрыми ногами. Не прыгайте на весы и не роняйте их.
5. Для очистки используйте влажную мягкую ткань без химикатов, затем протрите насухо.
6. Не погружайте оборудование в воду.
7. Ремонт оборудования может производиться только в авторизованном сервисном центре. Любая модернизация или использование неоригинальных запасных частей или компонентов оборудования запрещены и ставят под угрозу безопасность использования.
8. Храните весы в затененном и сухом месте.
9. Во время хранения не нажимайте на весы другими предметами.
10. Точность показаний весов зависит от способа их использования.
11. Компания Eldom sp. z o.o. не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильное использование прибора может привести к травмам.

ВНИМАНИЕ:

Пластиковый пакет может представлять опасность - во избежание удушья пакетом держите его подальше от младенцев и маленьких детей.

• ЧИСТКА И УХОД

- Не погружайте прибор в воду.
- Для очистки используйте влажную мягкую ткань без химикатов, затем протрите насухо.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ GWO260

RU

• ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- максимальный вес: 150 кг
- точность градуировки: 5g
- точность измерения: 100 г
- питание: 2xAAA (не включено)

• НАЗНАЧЕНИЕ

Электронные персональные весы **GWO260** предназначены для измерения массы тела.

• ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед использованием убедитесь, что прибор комплектен и не имеет повреждений.
- Снимите всю транспортную защиту.
- Вставьте элементы питания.

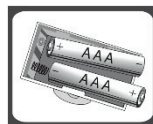
• БАТАРЕЙКИ

Весы работают от двух батареек типа AAA.

Замена батареек

- Откройте крышку батарейного отсека, расположенную в нижней части устройства.
- Аккуратно приподнимите и извлеките батарейки.
- Вставьте новые батарейки. **Обратите внимание на полярность.**
- Закройте крышку.

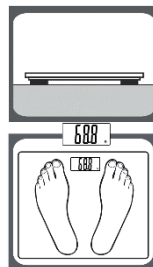
Использованные батареи следует утилизировать в специальные контейнеры.



• ОБСЛУЖИВАНИЕ

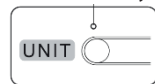
Проведение измерений

- Установите весы на устойчивую сухую поверхность.
- Встаньте на весы, равномерно расставив ноги (весы включатся автоматически).
- Подождите несколько секунд, пока весы стабилизируются.
- Считайте показания на дисплее.



Автоматическое отключение

Через несколько секунд после схода с весов устройство автоматически выключается. Если после включения весов на них не наступать, то через несколько секунд прибор также выключится.



Изменение единиц взвешивания

Единицы взвешивания (кг/фунт) можно изменить с помощью кнопки, расположенной в нижней части весов.



Сообщение о перегрузке веса

Не допускается превышение максимально допустимого веса (150 кг). Это может привести к повреждению прибора.



Индикатор низкого заряда батарей

Указывает на необходимость замены батарей.



Сообщение об ошибке

Если на дисплее появляется сообщение об ошибке "E" или весы не выключаются, можно на несколько секунд вынуть батарею. Некорректная работа весов и появление вышеупомянутого сообщения могут быть вызваны также близким расположением таких устройств, как мобильные телефоны, микроволновые печи, радиостанции СВ и т.д. Если перезарядка батареи или удаление от вышеупомянутых устройств не помогли решить проблему, обратитесь в сервисную службу.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar el aparato por favor lea todas las instrucciones.

Conserve todas las advertencias e instrucciones de seguridad para futuras consultas.

1. El equipo está destinado exclusivamente al uso doméstico.
2. Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y personas con inexperiencia y falta de familiaridad con el equipo, si se proporciona supervisión o instrucción sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo.
3. No supere el peso máximo permitido (150 kg), ya que podría dañar la báscula o provocar su calibración.
4. Manipule la báscula con cuidado. No pise la báscula cuando esté mojada. No se suba a la báscula con los pies mojados. No saltes sobre la báscula ni la dejes caer.
5. Utilice un paño húmedo y suave sin productos químicos para limpiarla y, a continuación, séquela.
6. No sumerja el equipo en agua.
7. Las reparaciones del aparato sólo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado. Cualquier mejora o utilización de piezas de recambio o componentes no originales del aparato está prohibida y pone en peligro la seguridad de uso.
8. Guarde la báscula en un lugar sombreado y seco.
9. No presione la báscula con otros objetos durante el almacenamiento.
10. La precisión de la indicación de la báscula depende del modo en que se utilice.
11. La empresa Eldom sp. z o.o. no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

ADVERTENCIA: El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones.

PRECAUCIÓN: La bolsa de plástico puede ser un peligro - para evitar la asfixia con la bolsa, manténgala alejada de bebés y niños pequeños.

- **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- No lo sumerja en agua.
- Utilice un paño húmedo, suave y sin productos químicos para limpiarlo y, a continuación, séquelo con un paño.

• ESPECIFICACIONES

- peso máximo: 150kg
- precisión de graduación: 5g
- precisión de medición: 100g
- alimentación: 2 pilas AAA (no incluidas)

• USO DEL APARATO

La báscula electrónica personal **GWO260** está diseñada para medir el peso corporal.

• USO

- Antes de utilizarla, compruebe que la unidad esté completa y no presente daños.
- Retire todas las protecciones de transporte.
- Coloque las pilas.

• PILAS

La báscula funciona con dos pilas AAA.

Sustitución de las pilas

- Abra la tapa de las pilas situada en la parte inferior del aparato.
- Levante suavemente y extraiga las pilas.
- Coloque pilas nuevas. **Preste atención a la polaridad.**
- Cierre la tapa.

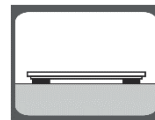
Las pilas usadas deben desecharse en contenedores especiales.



• FUNCIONAMIENTO

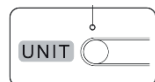
Realizar mediciones

- Coloque la báscula sobre una superficie estable y seca.
- Póngase de pie sobre la báscula con los pies separados uniformemente (la báscula se pondrá en marcha automáticamente).
- Espere unos segundos a que la báscula se estabilice.
- Lea la pantalla.



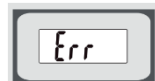
Desconexión automática

Unos segundos después de bajarse de la báscula, el aparato se apaga automáticamente. Si no se sube a la báscula después de encenderla, el aparato también se apagará al cabo de unos segundos.



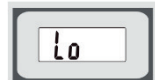
Cambio de las unidades de pesaje

Puede cambiar la unidad de pesaje (kg/lb) mediante el botón situado en la parte inferior de la báscula.



Mensaje de sobrecarga de peso

No debe superarse el peso máximo permitido (150 kg). Esto puede causar daños en el aparato.



Indicador de batería baja

Indica que es necesario cambiar las pilas.



Mensaje de error

Cuando aparece el mensaje de error "E" en la pantalla o la báscula no se apaga, puede extraerse la pila durante unos segundos. El funcionamiento incorrecto de la báscula y el mensaje mencionado también pueden deberse a la proximidad de dispositivos como teléfonos móviles, hornos microondas, radios CB, etc. Si la recarga de la batería o el alejamiento de los dispositivos mencionados no han solucionado el problema, póngase en contacto con el servicio técnico.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

**Il est recommandé de conserver ce manuel pour référence ultérieure.
Lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.**

1. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques et mentales réduites, ainsi que par des personnes inexpérimentées et peu familiarisées avec l'appareil, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'équipement.
3. Ne dépassez pas le poids maximal autorisé (150 kg) - cela pourrait endommager le pèse-personne ou entraîner un défaut d'étalonnage.
4. Manipulez le pèse-personne avec précaution. Ne montez pas sur la balance lorsqu'elle est mouillée. Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés. Ne sautez pas sur la balance et ne la laissez pas tomber.
5. Utilisez un chiffon doux et humide sans produits chimiques pour nettoyer l'appareil, puis essuyez-le.
6. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
7. Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. Toute modification ou utilisation de pièces détachées ou de composants de l'appareil qui ne sont pas d'origine est interdite et compromet la sécurité d'utilisation.
8. Conservez la balance dans un endroit sec et ombragé.
9. Ne pas appuyer sur la balance avec d'autres objets pendant le stockage.
10. La précision de l'indication de la balance dépend de la manière dont elle est utilisée.
11. La société Eldom sp. z o.o. ne peut être tenue responsable de tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures.

ATTENTION : Le sac en plastique peut constituer un danger - pour éviter tout risque d'étouffement avec le sac, tenez-le à l'écart des bébés et des jeunes enfants.

- **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Ne pas immerger dans l'eau.
- Utilisez un chiffon doux et humide sans produits chimiques pour nettoyer, puis essuyez.

• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- poids maximum : 150kg
- précision de la graduation : 5g
- précision de la mesure : 100g
- alimentation : 2 piles AAA (non incluses)

• DESTINATION

Le pèse-personne électronique **GWO260** est conçu pour mesurer le poids corporel.

• UTILISATION

- Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil est complet et qu'il n'est pas endommagé.
- Retirer toutes les protections de transport.
- Insérer les piles.

• PILES

La balance est alimentée par deux piles AAA.

Remplacement des piles

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé sur la partie inférieure de l'appareil.
- Soulevez doucement et retirez les piles.
- Insérez des piles neuves. **Faites attention à la polarité.**
- Refermez le couvercle.

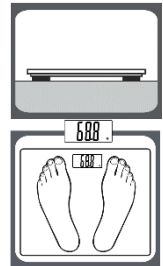
Les piles usagées doivent être jetées dans des conteneurs spéciaux.



• FONCTIONNEMENT

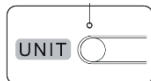
Prise de mesures

- Placez la balance sur une surface stable et sèche.
- Montez sur la balance avec les pieds bien écartés (la balance démarre automatiquement).
- Attendez quelques secondes que la balance se stabilise.
- Lisez l'écran.



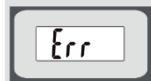
Arrêt automatique

Quelques secondes après être descendu de la balance, l'appareil s'éteint automatiquement. Si vous ne montez pas sur la balance après l'avoir mise en marche, l'appareil s'éteint également au bout de quelques secondes.



Changement d'unité de pesage

Vous pouvez changer l'unité de pesage (kg/lb) à l'aide du bouton situé en bas de la balance.



Message de surcharge de poids

Le poids maximal autorisé (150 kg) ne doit pas être dépassé. Cela pourrait endommager l'appareil.



Indicateur de piles faibles

Indique que les piles doivent être remplacées.



Message d'erreur

Lorsque le message d'erreur "L" apparaît à l'écran ou que la balance ne s'éteint pas, la pile peut être retirée pendant quelques secondes. Le mauvais fonctionnement de la balance et le message susmentionné peuvent également être causés par la proximité d'appareils tels que les téléphones portables, les fours à micro-ondes, les radios CB, etc. Si le fait de recharger la batterie ou de s'éloigner des appareils susmentionnés ne résout pas le problème, veuillez contacter le service après-vente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si consiglia di conservare il presente manuale d'uso per il futuro riferimento. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.

1. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
2. Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e da persone inesperte o che non hanno familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro e che vengano compresi i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia o la manutenzione dell'attrezzatura.
3. Non superare il peso massimo consentito (150 kg): ciò potrebbe danneggiare la bilancia o causarne la calibrazione.
4. Maneggiare la bilancia con cura. Non salire sulla bilancia quando è bagnata. Non salire sulla bilancia con i piedi bagnati. Non saltare sulla bilancia e non farla cadere.
5. Per la pulizia, utilizzare un panno umido e morbido senza sostanze chimiche, quindi asciugare.
6. Non immergere l'apparecchiatura in acqua.
7. Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Qualsiasi modifica o utilizzo di parti di ricambio o componenti non originali dell'apparecchiatura è vietata e mette a rischio la sicurezza d'uso.
8. Conservare la bilancia in un luogo ombreggiato e asciutto.
9. Non premere sulla bilancia con altri oggetti durante lo stoccaggio.
10. L'accuratezza dell'indicazione della bilancia dipende dal modo in cui viene utilizzata.
11. Eldom sp.z.o.o. non è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

AVVERTENZA: L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.

ATTENZIONE: Il sacchetto di plastica può essere pericoloso - per evitare di soffocare con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e bambini piccoli.

- **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Non immergere in acqua.
- Per la pulizia utilizzare un panno umido e morbido senza sostanze chimiche, quindi asciugare.

MANUALE DI ISTRUZIONI

BILANCIA PESAPERSONE ELETTRONICA GWO260

IT

• DATI TECNICI

- peso massimo: 150 kg
- precisione della graduazione: 5g
- precisione di misurazione: 100g
- alimentazione: 2 batterie AAA (non incluse)

• DESTINAZIONE

La bilancia elettronica personale **GWO260** è progettata per misurare il peso corporeo.

• UTILIZZO

- Prima dell'uso, verificare che l'unità sia completa e non danneggiata.
- Rimuovere tutte le protezioni per il trasporto.
- Inserire le batterie.

• BATTERIE

La bilancia è alimentata da due batterie AAA.

Sostituzione delle batterie

- Aprire il coperchio delle batterie situato sul fondo dell'unità.
- Sollevare delicatamente e rimuovere le batterie.
- Inserire le nuove batterie. **Prestare attenzione alla polarità.**
- Chiudere il coperchio.

Le batterie usate devono essere smaltite in appositi contenitori.



• FUNZIONAMENTO

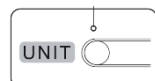
Effettuare le misurazioni

- Posizionare la bilancia su una superficie stabile e asciutta.
- Salite sulla bilancia con i piedi ben distanziati (la bilancia si avvia automaticamente).
- Attendere qualche secondo affinché la bilancia si stabilizzi.
- Leggere il display.



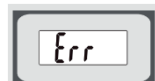
Spegnimento automatico

Pochi secondi dopo essere scesi dalla bilancia, il dispositivo si spegne automaticamente. Se non si sale sulla bilancia dopo averla accesa, anche l'apparecchio si spegne dopo alcuni secondi.



Modifica delle unità di pesatura

È possibile cambiare l'unità di pesatura (kg/lb) utilizzando il pulsante sul fondo della bilancia.



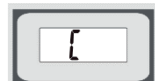
Messaggio di sovraccarico del peso

Il peso massimo consentito (150 kg) non deve essere superato. Ciò può causare danni al dispositivo.



Indicatore di batteria scarica

Indica che le batterie devono essere sostituite.



Messaggio di errore

Quando sul display appare il messaggio di errore "L" o la bilancia non si spegne, è possibile rimuovere la batteria per alcuni secondi. Il funzionamento errato della bilancia e il messaggio di cui sopra possono essere causati anche dalla vicinanza di dispositivi quali telefoni cellulari, forni a microonde, radio CB, ecc. Se la ricarica della batteria o l'allontanamento dai suddetti dispositivi non risolve il problema, contattare l'assistenza.

Lined writing area consisting of 25 horizontal dotted lines.



/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

